



8-10, rue de la Fonderie
LUXEMBOURG
Téléphone: 49 10 81-1
Fax: 26 12 34 64
Site internet: www.fns.lu

Boîte postale 2411
L-1024 Luxembourg

Service allocation de vie chère
Téléphone / Telefon:
Matin / Morgens: 49 10 81-999
Email: avc@secu.lu
Heures d'ouverture des guichets:
Öffnungszeiten der Schalter:
Matin / Morgens: 8.30 - 11.30 h

DEMANDE EN OBTENTION D'UNE ALLOCATION DE VIE CHÈRE

ANTRAG ZUR ERLANGUNG EINER TEUERUNGSZULAGE

2019

Demandeur principal / Hauptantragsteller

Nom / Name				101	
Prénom / Vorname				102	
Matricule / Sozialversicherungsnummer	_____			103	
	Année / Jahr	Mois / Monat	Jour / Tag		
Rue et numéro / Straße und Nummer				104	
Code postal et localité / Postleitzahl und Wohnort	L-			105	
Téléphone / Telefon		Email		106	
Langue souhaitée pour le courrier Gewünschte Sprache für den Schriftverkehr	française französisch	<input type="checkbox"/>	allemande deutsch	<input type="checkbox"/>	107

Païement de l'allocation de vie chère / Auszahlung der Teuerungszulage

<input type="checkbox"/>	en faveur du demandeur principal / zu Gunsten des Hauptantragstellers			108
	Numéro de compte IBAN / IBAN-Kontonummer	LU _____		
Cette demande doit obligatoirement être accompagnée d'un relevé d'identité bancaire (RIB) établi par votre banque / Diesem Antrag ist unbedingt eine von der Bank ausgestellte <u>Bankdatenbescheinigung (RIB)</u> beizufügen				
<input type="checkbox"/>	en faveur de l'organisme			109
	Matricule	_____		110
		Année / Jahr	Mois / Monat	Jour / Tag

Composition de la communauté domestique Zusammensetzung der Haushaltsgemeinschaft

Combien de personnes vivent ensemble dans la communauté domestique?
Wie viele Personen leben in der Haushaltsgemeinschaft zusammen?

1 2 3 4 5 6 7 8 201

Nom et prénom du demandeur principal <i>Name und Vorname des Hauptantragstellers</i>	Matricule <i>Sozialversicherungsnummer</i>	Signature <i>Unterschrift</i>
1.	-----	

202

Nom et prénom des autres demandeurs vivant ensemble avec le demandeur principal dans la même communauté domestique <i>Name und Vorname der anderen Antragsteller, die zusammen mit dem Hauptantragsteller in einer Haushaltsgemeinschaft leben</i>	Matricule <i>Sozialversicherungsnummer</i>	Signature <i>Unterschrift</i>
2.	-----	
3.	-----	
4.	-----	
5.	-----	
6.	-----	
7.	-----	
8.	-----	

203
204
205
206
207
208
209

Logement de la communauté domestique Wohnung der Haushaltsgemeinschaft

Votre communauté domestique habite-t-elle?
Bewohnt ihre Haushaltsgemeinschaft

une maison unifamiliale? <i>ein Einfamilienhaus?</i>	Oui <i>Ja</i>	<input type="checkbox"/>	Non <i>Nein</i>	<input type="checkbox"/>		210
un appartement? <i>eine Etagenwohnung?</i>	Oui <i>Ja</i>	<input type="checkbox"/>	Non <i>Nein</i>	<input type="checkbox"/>	Etage N° / Stockwerk Nr.	211
					Appartement N° / Etagenwohnung Nr.	212
une chambre? <i>ein Zimmer?</i>	Oui <i>Ja</i>	<input type="checkbox"/>	Non <i>Nein</i>	<input type="checkbox"/>	Etage N° / Stockwerk Nr.	213
					Chambre N° / Zimmer Nr.	214
Est-ce que la communauté domestique est propriétaire du logement? <i>Ist die Haushaltsgemeinschaft Eigentümer der Wohnung?</i>	Oui <i>Ja</i>	<input type="checkbox"/>	Non <i>Nein</i>	<input type="checkbox"/>		215
Est-ce que la communauté domestique est locataire du logement? <i>Ist die Haushaltsgemeinschaft Mieter der Wohnung?</i>	Oui <i>Ja</i>	<input type="checkbox"/>	Non <i>Nein</i>	<input type="checkbox"/>	Nom du propriétaire / Name des Besitzers	
						216

Matricule demandeur principal
Erkennungsnummer Hauptantragsteller

Revenus de la communauté domestique
Einkünfte der Haushaltsgemeinschaft

Veillez noter que l'ensemble des revenus bruts dont la communauté domestique a disposé pour une période de référence de 12 mois précédant l'introduction de la demande auprès du Fonds national de solidarité est considéré pour le calcul de l'allocation. / Bitte beachten Sie, dass alle Bruttoeinkünfte, welche der Haushaltsgemeinschaft während den 12 Monaten vor der Abgabe des Antrages beim Nationalen Solidaritätsfonds zur Verfügung standen, bei der Berechnung der Zulage berücksichtigt werden.

Est-ce qu'un membre de la communauté domestique est bénéficiaire d'un salaire / d'un revenu professionnel? <i>Ist ein Mitglied der Haushaltsgemeinschaft Bezieher eines Lohnes / einer Einkunft aus beruflicher Tätigkeit?</i>	Oui Ja	<input type="checkbox"/>	Non Nein	<input type="checkbox"/>	Nom et prénom du ou des bénéficiaires(s) <i>Name und Vorname des/der Bezieher(s)</i>	
						301
Est-ce qu'un membre de la communauté domestique est bénéficiaire des indemnités de chômage? <i>Ist ein Mitglied der Haushaltsgemeinschaft Bezieher der Arbeitslosenunterstützung?</i>	Oui Ja	<input type="checkbox"/>	Non Nein	<input type="checkbox"/>	Nom et prénom du ou des bénéficiaires(s) <i>Name und Vorname des/der Bezieher(s)</i>	
						303
Est-ce qu'un membre de la communauté domestique est bénéficiaire de l'aide financière de l'Etat pour études supérieures? <i>Ist ein Mitglied der Haushaltsgemeinschaft Bezieher der staatlichen Hochschulstudienbeihilfe?</i>	Oui Ja	<input type="checkbox"/>	Non Nein	<input type="checkbox"/>	Nom et prénom du ou des bénéficiaires(s) <i>Name und Vorname des/der Bezieher(s)</i>	
						305
Est-ce qu'un membre de la communauté domestique est bénéficiaire d'une pension luxembourgeoise? <i>Ist ein Mitglied der Haushaltsgemeinschaft Bezieher einer luxemburgischen Rente?</i>	Oui Ja	<input type="checkbox"/>	Non Nein	<input type="checkbox"/>	Nom et prénom du ou des bénéficiaires(s) <i>Name und Vorname des/der Bezieher(s)</i>	
						307
Est-ce qu'un membre de la communauté domestique est bénéficiaire d'une pension étrangère? <i>Ist ein Mitglied der Haushaltsgemeinschaft Bezieher einer ausländischen Rente?</i>	Oui Ja	<input type="checkbox"/> *	Non Nein	<input type="checkbox"/>	Nom et prénom du ou des bénéficiaires(s) <i>Name und Vorname des/der Bezieher(s)</i>	
						309
Est-ce qu'un membre de la communauté domestique est bénéficiaire d'une pension alimentaire? <i>Ist ein Mitglied der Haushaltsgemeinschaft Bezieher von Alimenten?</i>	Oui Ja	<input type="checkbox"/> *	Non Nein	<input type="checkbox"/>	Nom et prénom du ou des bénéficiaires(s) <i>Name und Vorname des/der Bezieher(s)</i>	
						311
Est-ce qu'un membre de la communauté domestique est bénéficiaire d'un revenu provenant de biens mobiliers (intérêts, dividendes, ...) et/ou immobiliers (loyer, fermage, ...)? <i>Ist ein Mitglied der Haushaltsgemeinschaft Bezieher eines Einkommens aus beweglichem Vermögen (Zinsen, Dividenden, ...) und/oder unbeweglichem Vermögen (Miete, Pacht, ...)?</i>	Oui Ja	<input type="checkbox"/> *	Non Nein	<input type="checkbox"/>	Nom et prénom du ou des bénéficiaires(s) <i>Name und Vorname des/der Bezieher(s)</i>	
						312
Est-ce qu'un membre de la communauté domestique est bénéficiaire d'un autre revenu? <i>Ist ein Mitglied der Haushaltsgemeinschaft Bezieher eines anderen Einkommens?</i>	Oui Ja	<input type="checkbox"/> *	Non Nein	<input type="checkbox"/>	Nom et prénom du ou des bénéficiaires(s) <i>Name und Vorname des/der Bezieher(s)</i>	
						313
Est-ce qu'un membre de la communauté domestique est bénéficiaire d'un autre revenu? <i>Ist ein Mitglied der Haushaltsgemeinschaft Bezieher eines anderen Einkommens?</i>	Oui Ja	<input type="checkbox"/> *	Non Nein	<input type="checkbox"/>	Nom et prénom du ou des bénéficiaires(s) <i>Name und Vorname des/der Bezieher(s)</i>	
						314

* Prière de joindre une pièce justificative récente nous renseignant sur le montant du revenu respectif

* Bitte einen aktuellen Zahlungsbeleg beifügen, welcher Auskunft über die Höhe des Einkommens gibt

Toute demande incomplète ne peut être considérée et sera retournée au requérant conformément aux dispositions de l'article 8 du règlement du Gouvernement en conseil relatif à l'octroi d'une allocation de vie chère.

Afin d'éviter un renvoi, nous vous prions de bien vouloir vérifier encore une fois les points suivants:

1. Est-ce que vous avez ajouté le **relevé d'identité bancaire (RIB)** établi par votre banque relatif à votre compte courant personnel?

Un éventuel paiement ne pourra se faire qu'en faveur du demandeur principal.

2. Est-ce que vous avez indiqué **toutes les personnes** qui vivent avec vous en communauté domestique, y inclus vos enfants?

3. Est-ce que toutes les personnes adultes du ménage ont confirmé cette demande par leur **signature**?

Veillez noter également que les demandes en obtention de l'allocation de vie chère 2019 doivent parvenir au Fonds national de solidarité de manière complète jusqu'au 30 septembre 2019.

Protection des données

Dans le cadre de l'exercice de ses missions d'intérêt public, le FNS recueille et utilise vos données à caractère personnel afin de permettre le traitement de votre dossier selon les dispositions précisées dans le Règlement du Gouvernement en conseil relatif à l'octroi d'une allocation de vie chère au titre de l'année 2019. La loi du 30 juillet 1960 concernant la création d'un Fonds national de solidarité est applicable.

La fourniture de ces données est nécessaire à la vérification des conditions d'accès à la prestation.

Ces informations doivent être exactes et refléter la réalité de votre situation sans quoi votre demande pourrait ne pas aboutir correctement et engendrer de potentielles sanctions en cas de fausse déclaration. Les données traitées ne sont pas conservées au-delà de 2 années après l'année concernée.

Le règlement 2016/679 du Parlement européen et du Conseil relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, le « GDPR », notamment les droits reconnus aux personnes concernées par les traitements effectués, est applicable.

La notice d'information exhaustive peut être consultée sur www.fns.lu ou demandée par courrier.

Unvollständige Anträge können nicht berücksichtigt werden und müssen entsprechend den in Artikel 8 vorgesehenen Ausführungsbestimmungen des Regierungsrates betreffend die Zuerkennung einer Teuerungszulage an die Antragsteller zurückgesendet werden.

Um eine Rücksendung zu vermeiden, bitten wir Sie folgende Punkte nochmals zu überprüfen:

1. Haben Sie eine von Ihrer Bank ausgestellt **Bankdatenbescheinigung (RIB)** Ihres persönlichen Girokontos beigefügt?

Eine etwaige Auszahlung der Zulage kann nur zugunsten des Hauptantragstellers erfolgen.

2. Haben Sie **alle Personen inklusive Ihrer Kinder**, die mit Ihnen zusammen in einer Wohngemeinschaft leben, angegeben?

3. Haben alle volljährigen Personen des Haushaltes die Angaben des Antrages durch ihre **Unterschrift** bestätigt?

Des Weiteren möchten wir Sie darauf hinweisen, dass alle Anträge zur Erlangung der Teuerungszulage für das Jahr 2019 vor dem 30. September 2019 beim Nationalen Solidaritätsfonds einzureichen sind.

Datenschutz

Im Rahmen seiner Aufgaben im Dienste der Allgemeinheit erfasst und verwendet der Nationale Solidaritätsfonds personenbezogene Daten von Ihnen sowie von jeder vom vorliegenden Gesetz betroffenen Person. Diese Daten dienen der Bearbeitung Ihrer Akte, gemäß den Bestimmungen des Beschlusses vom Regierungsrat betreffend die Schaffung eines Anrechts auf eine Teuerungszulage für das Jahr 2019. Das Gesetz vom 30. Juli 1960 betreffend die Schaffung des Nationalen Solidaritätsfonds ist anwendbar.

Die Bereitstellung dieser Daten ist zur Überprüfung der Bedingungen zum Erhalt der Leistung notwendig.

Die Informationen müssen korrekt sein und die wahrheitsgetreue Darstellung Ihrer aktuellen Situation widerspiegeln. Ohne diese Informationen kann Ihr Antrag nicht sachgemäß bearbeitet werden. Falsche Angaben können zudem mögliche Sanktionen zur Folge haben.

Es gelten die gesetzlichen Regeln der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und zum freien Datenverkehr (GDPR), insbesondere die Rechte der, durch die verarbeiteten Daten, betroffenen Personen.

Die CNPD kann gegebenenfalls mit einer Beschwerde befasst werden. Außerdem kann jede Anfrage oder Beschwerde auch direkt an den FNS (dataprotection.fns@secu.lu) gerichtet werden. Die komplette Datenschutznotiz finden Sie auf www.fns.lu oder kann Ihnen auf Anfrage per Brief zugeschickt werden.